

Akumulatorska testera

Villager VBT 1440

Originalno uputstvo za upotrebu



Važno! Pročitajte uputstvo za upotrebu pre početka korišćenja uređaja. Sačuvajte ih na bezbednom mestu, radi kasnije upotrebe.

Simboli na uređaju



Pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja ovog uređaja.

Upozorenje! Opasnost

Obavezno je nošenje sigurnosnih naocara

Obavezno je nositi opremu za zaštitu sluha

Ne izlagati kiši

Garantovani nivo buke



Uređaj je usklađen sa važećim evropskim direktivama i propisima



Svetli zuto
Svetli zeleno
Svetli crveno
Treperi zeleno
Treperi zuto

Uređaj je spreman za rad
Uređaj je u radu
Uređaj je preopterećen
Velika temperatura
Nizak napon



UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i instrukcije. Nepoštovanje upozorenja i instrukcija može za posledicu imati strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i instrukcije. Ukoliko se ne pridržavate svih upozorenja i instrukcija koje su navedene dole, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnog povredjivanja.

Sačuvajte sva upozorenja i instrukcije za kasniju upotrebu.

Termin "električni alat" u svim uputstvima dole - odnosi se na Vaš uredjaj - koji radi priključen na napojnu mrežu (električni uredjaj sa kablom) ili baterijski (bežični) električni uredjaj.

1) BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- a) **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvetljenim.** Neuredan i mračan radni prostor doprinosi nesrećnom slučaju.
- b) **Nemojte raditi sa električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi - kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** Električni alat proizvodi varnice - koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i druge osobe na bezbednoj udaljenosti dok radite sa električnim alatom.** Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole nad uredjajem.

2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Utikače nemojte modifikovati ni na koji način. Nemojte koristiti ni adaptere (adaptacioni utikači) sa uzemljenim električnim alatom.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinjski šporeti, frižideri i sl.** Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlazi.** Ukoliko voda prodre u uredjaj, to će povećati opasnost od električnog udara.

- d) **Nemojte grubo postupati sa kablom. Nemojte nikada kabal koristiti za prenošenje, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice radi isključenja. Kabal držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Upetljan ili oštećen kabal - povećava rizik od električnog udara.
- e) **Kada radite sa električnim alatom napolju, koristite produžne kablove namenjene za spoljašnju upotrebu.** Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla namenjenog za spoljašnju upotrebu - smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko je rad sa električnim alatom na vlažnom mestu neizbežan – koristite zaštitu mreže i u vidu sklopke (RCD – sredstvo rezidualne struje).** Upotreba sklopke u strujnom kolu, smanjuje rizik od električnog udara.

3) LIČNA ZAŠTITA

- a) **Ostanite oprezni, pratite šta radite i koristite zdrav razum - dok radite sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje dok radite sa električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek koristite zaštitu očiju.** Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uslovima - smanjuje opasnost od ličnog povredjivanja.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u OFF položaju pre nego što priključite uređaj na napojnu mrežu i/ili na baterijski komplet, i pre nego što podižete ili prenosite alat.** Nošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu uređaja kod koga je prekidač u ON položaju – može izazvati nesrećan slučaj.
- d) **Uklonite sve podešavajuće alate (npr ključeve) pre nego što uključite uređaj.** Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na obrtnom delu uređaja – može izazvati nanošenje telesnih povreda.
- e) **Nemojte se protezati. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vreme rada.** To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Obucite se propisno. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Vašu kosu, odeću i rukavice - držite podalje od pokretnih delova.** Odeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ukoliko je na uređaj moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da je ta oprema dobro priključena i da se pravilno**

koristi. Korišćenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesrećnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.

4) UPOTREBA I ČUVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primenu.** Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i bezbednije - ako se koristi u opsegu za koji je projektovan.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF).** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice uredjaja i/ili baterijski komplet iz električnog uredjaja - pre bilo kakvog podešavanja, zamene dodataka ili skladištenja uredjaja.** Ovakve preventivne zaštitne mere smanjuju opasnost od nenamernog pokretanja električnog alata.
- d) **Električni alat koji je isključen - skladištite van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa radom ovog električnog alata ili nisu pročitale instrukcije - da rade sa njim.** Električni alat postaje opasan u rukama osobe neobučene za rad sa njim.
- e) **Održavajte električne alate. Proverite nepravilnost položaja ili zaglavljivanje pokretnih delova, lom delova ili svako drugo stanje - koje može uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen pre sledeće upotrebe.** Mnogi nesrećni slučajevi uzrokovani su lošim održavanjem električnog alata.
- f) **Održavajte rezne alate oštirim i čistim.** Propisno održavani rezni alati sa oštirim reznim ivicama imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolisati takve alate.
- g) **Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu sa ovim instrukcijama - uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namenjen - može dovesti do opasnih situacija.

5) UPOTREBA I ČUVANJE BATERIJSKIH ALATA

- a) **Punjenje vršite samo sa punjačem koji je naznačen od strane proizvođača.** Punjač koji je pogodan za jedan tip baterijskog kompleta može stvoriti opasnost od požara – ukoliko se koristi sa drugim baterijskim kompletom.

- b) **Koristite električne alate samo sa posebno naznačenim baterijskim kompletima.** Upotreba drugačijih baterijskih kompleta (baterija) može predstavljati opasnost od povredjivanja i nastanka požara.
- c) **Kada baterijski komplet (baterija) nije u upotrebi – držite ga podalje od ostalih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, vijci ili ostali sitni metalni predmeti - koji mogu napraviti spoj sa jednog priključka na drugi.** Kratko spajanje baterijskih priključaka može uzrokovati nastanak opekotina ili požara.
- d) **U uslovima nasilne upotrebe, tečnost može biti izbačena iz baterije. Izbegnite kontakt. Ukoliko do kontakta slučajno dodje, isperite vodom. Ukoliko tečnost dodje u kontakt sa očima, uz to - zatražite medicinsku pomoć.** Tečnost koja bude izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekotine.

6) SERVIS

- a) **Servisiranje uređaja mora biti obavljeno samo od strane kvalifikovanih osoba uz korišćenje samo identičnih delova za zamenu.** To će osigurati da se održi bezbednost električnog alata.

Bezbednosna upozorenja za lančane testere

- **Sve delove tela držite daleko od testere za vreme kretanja lanca testere. Pre startovanja testere, uverite se da lanac testere ništa ne dodiruje.** Trenutak nepažnje za vreme rada sa testerama, može da dovede do upetljavanja Vaše odeće u lanac ili kontakta tela sa lancem.
- **Uvek držite testeru sa Vašom desnom rukom na zadnjem rukohvatu, a Vašom levom rukom na prednjem rukohvatu.** Držanje testere sa drugačije (obrnuto) postavljenim rukama – povećava opasnost od povredjivanja i nikada se ne sme primenjivati.
- **Koristite zaštitne naočare i zaštitu za sluh. Dodatna zaštitna oprema za glavu, ruke, noge i stopala - se takodje preporučuje.** Adekvatna zaštitna odeća - će smanjiti opasnost od povredjivanja od letećih delića ili od slučajnog kontakta sa lancem testere.
- **Nemojte raditi sa lančanom testerom na drvetu.** Rad sa testerom, dok ste gore na drvetu - može dovesti do povredjivanja.
- **Uvek održavajte pravilan stav nogu i radite sa testerom samo kada stojite na fiksnoj, bezbednoj i ravnoj površini.** Klizave ili nestabilne površine, kao što su

merdevine - mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili gubitka kontrole nad lančanom testerom.

- **Kada sečete grane koje su pod naponom (napregnute), budite obazrivi, jer mogu da odskoče.** Kada se oslobodi napon u vlaknima drveta, napregnuta grana može udariti rukovaoca i dovesti do gubitka kontrole nad testerom.
- **Naročito obratite pažnju kada sečete grmlje i mlado stablo.** Tanak materijal može uhvatiti lanac i biti odbačen prema Vama ili Vas dovesti do gubitka ravnoteže.
- **Lančanu testeru uvek prenosite držeći je za prednji rukohvat, sa isključenim motorom i sa vodicom usmerenom dalje od Vašeg tela (pozadi).** Kada transportujete ili skladištite Vašu testeru, uvek stavljajte štitnik mača (vodilice) tj. navlaku. Pravilno rukovanje sa lančanom testerom će smanjiti verovatnoću slučajnog kontakta sa pokretnim lancem.
- **Pridržavajte se instrukcija za podmazivanje, zatezanje lanca i zamene dodataka.** Nepropisno zategnut ili podmazan lanac - može ili da pukne ili da poveća šansu za pojavu povratnog udarca.
- **Rukohvate održavajte u suvom i čistom stanju i bez prisustva ulja i masti.** Masni i nauljeni rukohvati su klizavi i dovode do gubitka kontrole nad motornom testerom.
- **Režite (secite) samo drvo. Nemojte koristiti lančanu testeru za svrhe za koje nije namenjena. Na primer, nemojte koristiti lančanu testeru za rezanje plastike, zidarskog materijala niti za ostale građevinske materijale - koji nisu od drveta.** Upotreba testere za svrhe za koje nije namenjena može dovesti do nastanka opasnih situacija.

Uzroci pojave povratnog udarca

- Povratni udarac se može javiti kada nos ili vrh vodilice dodirne neki predmet ili kada se drvo koje se reže zatvori i uklješti lanac testere u rez.
- U nekim slučajevima kontakt vrhom može uzrokovati iznenadnu povratnu reakciju, trzanje vodilice na gore i nazad prema rukovaocu.
- Uklještenje lanca duž gornjeg tela vodilice može gurnuti vodicu naglo nazad prema rukovaocu.
- Bilo koja od ovih reakcija može dovesti do toga da izgubite kontrolu nad testerom, što može dovesti do ozbiljnog ličnog povredjivanja. Nemojte se uzdati isključivo u bezbednosna sredstva koja su ugrađena u Vašu testeru. Kao korisnik

lančane testere, Vi ste uvek odgovorni za preduzimanje svih mogućih mera predostrožnosti kako bi se sprečio nesrećan slučaj.

Delatnost korisnika na prevenciji povratnog udarca

Povratni udarac je rezultat nepravilne upotrebe alata i/ili nepropisnih procedura ili uslova rukovanja i može se izbeći preduzimanjem propisnih mera predostrožnosti koje su date dole:

- **Održavajte čvrst stisak, sa palcem i prstima koji obuhvataju rukohvate lančane testere i sa obe ruke na testeri. Postavite Vaše telo i ruke na takav način - da možete da se oduprete silama povratnog udarca.** Sila povratnog udarca se može kontrolisati od strane korisnika, ukoliko su preduzete propisane mere predostrožnosti. Nemojte ispuštati testeru.
- **Nemojte se istežati i nemojte rezati iznad visine ramena.** To pomaže da se spreči nenameran kontakt vrhom i omogućava bolju kontrolu nad testerom u neočekivanim situacijama.
- **Koristite samo vodilice i lance za zamenu tipova koje je naveo proizvođač.** Nepropisni lanci i vodilice za zamenu mogu dovesti do pucanja lanca i/ili povratnog udarca.
- **Pridržavajte se instrukcija proizvođača koje se tiču oštrenja i održavanja.** Ukoliko se graničnik dubine reza tako naoštri (turpijom) da dubina reza bude prevelika – to povećava rizik od pojave povratnog udarca.
- **Držite električni alat samo za izolovane hvatne površine, zato što lanac testere može dodirnuti skrivene kablove ili sopstveni kabal za napajanje.** Lanac koji dodirne žicu koja je pod naponom - može izložiti metalne delove električnog alata naponu i može dovesti do električnog udara rukovaoca.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA U VEZI SA TESTEROM

- 1) Prilikom rukovanja testerom, vodite računa da su vam svi delovi tela na bezbednoj udaljenosti od lanca testere. Pre nego što uključite testeru, proverite da li lanac dodiruje neki predmet. Odeća ili delovi tela mogu da dođu u kontakt sa lancem motornom testere kao posledica trenutka nepažnje prilikom rukovanja.
- 2) Ova testera se ne sme koristiti za sečenje u krošnji drveća. Korišćenje testere za sečenje u krošnji drveća može izazvati telesne povrede.
- 3) Održavajte dobar položaj i stojte na fiksiranoj, bezbednoj i ravnoj podlozi prilikom korišćenja testere. Klizave i nestabilne podloge, npr. merdevine, mogu da izazovu gubitak ravnoteže i kontrole nad testerom.

- 4) Prilikom sečenja grane koja je zategnuta, obratite pažnju na to da grana može odskoči unazad. Kada se grana oslobodi, može da se vrati i udari rukovaoca i/ili da učini da rukovalac izgubi kontrolu nad testerom.
- 5) Budite veoma oprezni tokom sečenja šiblja i mladica. Tanke grane mogu da se zaglave u lancu testere, odskoče ka vama i izazovu gubitak ravnoteže.
- 6) Isključenu testeru prilikom nošenja držati za prednju dršku i dalje od tela. Uvek staviti poklopac na vodilicu prilikom transporta ili skladištenja testere. Pravilna upotreba testere smanjuje verovatnoću slučajnog kontakta sa lancem testere tokom rada.
- 7) Poštovati uputstva za podmazivanje, zatezanje lanca i zamenu delova. Nepravilno podmazan i zategnut lanac može da izazove povratni udarac.
- 8) Ručke na testeru moraju biti suve, čiste i bez tragova ulja i maziva. Masne i klizave ručke mogu da izazovu gubitak kontrole nad testerom.
- 9) Samo za sečenje drveta. Ne koristite testeru u svrhe za koje nije namenjena. Na primer: ne koristiti testeru za sečenje plastike, metala ili građevinskog materijala osim drveta. Upotreba testere u svrhe za koje nije namenjena može da bude opasna.
- 10) Testeru uvek držite čvrsto za ručke, obema rukama, i zauzmite položaj tela i ruku koji će vam omogućiti da kontrolišete povratni udarac. Rukovalac može da kontroliše povratni udarac pod uslovom da je preduzeo mere predostrožnosti. Ne ispuštati testeru.
- 11) Nemojte posezati preko testere ili seći na visini iznad ramena. Na ovaj način ćete sprečiti slučajni kontakt sa vrhom testere i omogućiti veću kontrolu nad motornom testerom u neočekivanim situacijama.
- 12) Prilikom zamene vodilice ili lanca, koristiti isključivo one delove koje je preporučio proizvođač. Ugradnja neodgovarajuće vodilice ili lanca može da izazove pucanje lanca i/ili povratni udarac.
- 13) Poštovati uputstva za oštrenje i održavanje testere koje je dao proizvođač. Smanjenje visine dubinskog graničnika može da poveća povratni udarac.

Tehnicke karakteristike

Nominalni napon	36 V
Duzina vodilice	(14") 355 mm
Brzina lanca bez opterecenja	8.5 m/s
Kapacitet rezervoara za ulje za podmazivanje	170 ml
Tezina testere bez lanca i ulja	3.9 kg
Izmereni nivo zvucne snage	Lwa=96.55 dB(A), K=3 dB(A)
Izmereni novo zvucnog pritiska	Lpa=85.65 dB(A), K=3 dB(A)
Vibracije	
Prednja rucka	ah:3.666 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Zadnja rucka	ah:4.379 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Zadržavamo pravo izmene tehničkih karakteristika i pravo na moguće tipografske greške - bez prethodne napomene. Slike proizvoda mogu se razlikovati od stvarnog uređaja.

Bezbednosne informacije

POGRESNO



Nemojte rezati koristeći vrh vodilice.



Korišćenje vrha vodilice može dovesti do toga - da vodilica iznenada odskoči nazad ka rukovaocu (povratni udarac).



Ni pod kakvim okolnostima se testerom ne sme rukovati jednom rukom, jer to povećava rizik od povratnog udarca i gubitka kontrole nad testerom.

ISPRAVNO



Testeru uvek držite sa obe ruke, desnom rukom na zadnjem rukohvatu, a levom rukom na prednjem rukohvatu.

OPSTE INFORMACIJE

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Zadnja rucka |
| 2 | Poklopac rezervoara za ulje |
| 3 | Bezbednosni prekidač za zaključavanje |
| 4 | Prednja rucka |
| 5 | Baterije |
| 6 | Kocnica/stitnik za ruku |
| 7 | Vodilica |
| 8 | Lanac |

PRAVILAN NAČIN SKLAPANJA

Pre nego što počnete da koristite vašu novu testeru, neophodno je podesiti lanac i napuniti rezervoar za ulje za podmazivanje. Ne uključujte motor sve dok testera nije u potpunosti spremna za rad. Pažljivo pročitajte uputstva.

Ne ugrađivati vodilicu ili lanac u veličini koja nije preporučena za Vaš model testere.



UPOZORENJE: Uvek proverite da li je prekidač testere isključen pre postavljanja ili vađenja baterije.



UPOZORENJE: Uvek proverite da li je baterija izvađena i prekidač testere isključen pre pregledanja, podešavanja i servisiranja bilo kog dela testere.



UPOZORENJE: Obavezno pažljivo pročitati uputstvo za korišćenje punjača za baterije.

UPUTSTVO ZA POSTAVLJANJE VODILICE I LANCA:

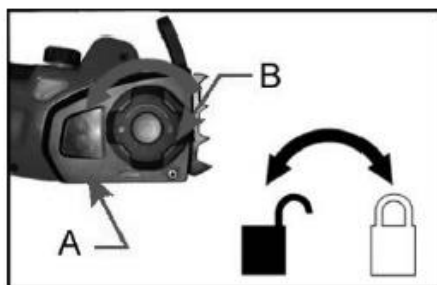
- 1) Postavite testeru na ravnu podlogu.
- 2) Odvrnuti dugme na bočnom poklopcu (B) i skinuti poklopac (A). (Slika 3A)
- 3) Postavite vodilicu na podlošku za montiranje tako što ćete otvor na vodilici namestiti preko jezička za pozicioniranje (dugačak, izdignut deo vodilice sa vijkom za montiranje), a zatim provucite stezni klizač vodilice kroz donji otvor na repu vodilice. (Slika 3B)
- 4) Postaviti lanac oko lančanika tako da zubi na lancu budu sa spoljne strane, usmereni suprotno od lančanika i ivice vodilice. (Slika 3C)
- 5) Ubacite lanac u žleb na vodilici testere i okrećite vodilicu u suprotnom smeru od motora tako da se lanac zategne. (Slika 3C)
- 6) Vratite poklopac na mesto. Zategnuti dugme na bočnom poklopcu (B) (Slika 3D) i istovremeno proverite da li je lanac pravilno zategnut.



OPREZ: Lanac će automatski biti zategnut kada je dugme sa strane pritegnuto.



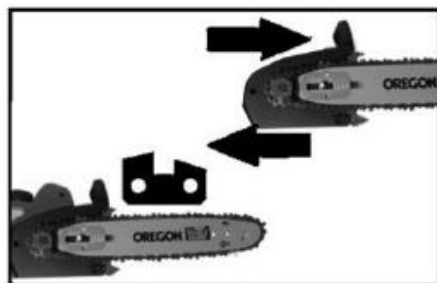
VAŽNO: Lanac testere pre korišćenja mora da bude pravilno zategnut. Pogledajte uputstva za zatezanje u nastavku.



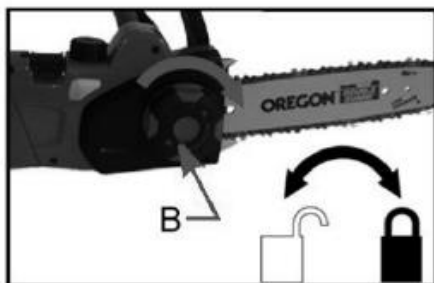
3A



3B



3C



3D

PODEŠAVANJE ZATEGNUTOSTI LANCA TESTERE

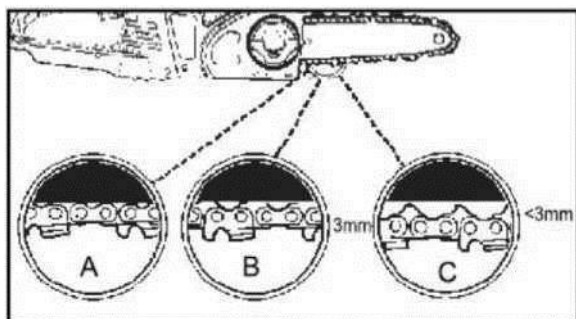
Pravilna zategnutost lanca je izuzetno važna i mora da se proveri pre svakog sečenja, kao i tokom sečenja. Ako odvojite vreme da podesite lanac testere, sečenje će bolje funkcionisati i životni vek testere će biti duži.



OPREZ: Ako je lanac **SUVIŠE LABAV** ili **SUVIŠE ZATEGNUT**, vodilica i ležajevi testere će se brže habati. Pogledajte Sliku 4 za informacije u vezi sa ispravnom hladnom zategnutošću (A), ispravnom toplom zategnutošću (B) i kao vodič za slučajeve kada je potrebno podesiti lanac (C).



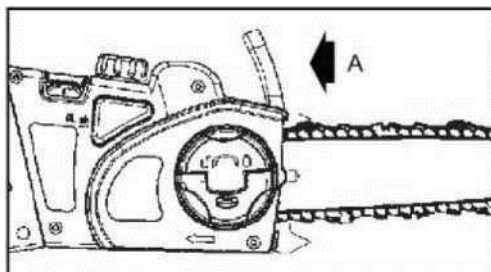
OPREZ: Ako je lanac previše labav, ulegnuće se više od 3 mm kada ga pritisnete prstom, kao što je prikazano na Slici 4.



4

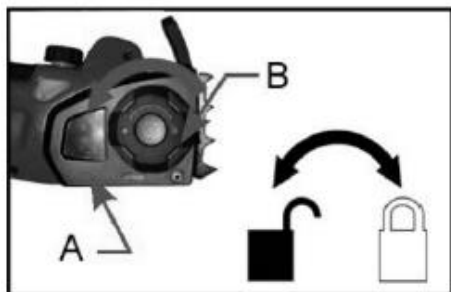
DA PODESITE ZATEGNUTOST LANCA TESTERE:

NAPOMENA: Proverite da li je kočnica testere otkočena. Otkočite kočnicu (A) tako što ćete je povući unazad. (Slika 5A)

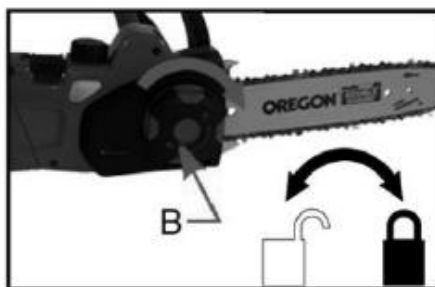


5A

- 1) Okrenite dugme sa strane nekoliko puta unazad (Slika 5B).
- 2) Pričvrstite dugme sa strane. Lanac je pravilno zategnut (Slika 5C).



5B



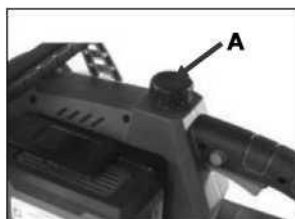
5C



OPREZ: Sve karike lanca moraju biti pravilno ulegnute u žleb vodilice na šini sečiva

PUNJENJE REZERVOARA ZA ULJE

- Spustite testeru na levu stranu. (Slika 6)
- Očistite područje oko poklopca rezervoara za ulje (A), a zatim otvorite.
- Napunite rezervoar za ulje uljem za lanac. Vodite računa da prljavština ne uđe u rezervoar za ulje, da se mlaznica za ulje ne bi zapušila.
- Vratite poklopac rezervoara za ulje (A).



6

POSTAVLJANJE I VAĐENJE BATERIJE

- 1) Čvrsto držite alat i bateriju kada postavljate ili vadite bateriju. Ako ih ne budete čvrsto držali, alat i baterija mogu da vam iskliznu iz ruku i da se oštete ili da vas povrede.
- 2) Uvek isključite alat pre postavljanja ili vađenja baterije.
- 3) Da biste izvadili bateriju, pritisnite dugme za otvaranje i izvucite je. Da biste postavili bateriju, poravnajte jezičak baterije sa žlebom na kućištu i postavite je na mesto. Uvek je gurnite do kraja, dok se ne pričvrsti na mestu i ne začujete „klik“. U suprotnom, mogla bi da slučajno ispadne iz alata i povredi Vas ili nekog u Vašoj blizini.



NAPOMENA: Nemojte na silu da postavljate bateriju. Ako Baterija ne sklizne lako na svoje mesto, ne postavljate je pravilno.



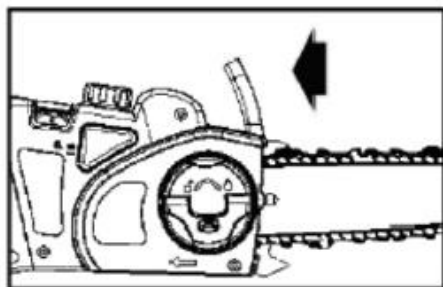
UPOZORENJE: Proverite da li je prekidač u položaju ISKLJUČENO pre postavljanja ili vađenja baterije.



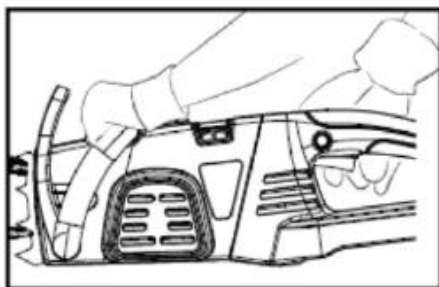
UPOZORENJE: Proverite da li je baterija izvađena i da li je prekidač u položaju ISKLJUČENO pre pregleda, podešavanja ili održavanja bilo kog dela testere.

POKRETANJE TESTERE

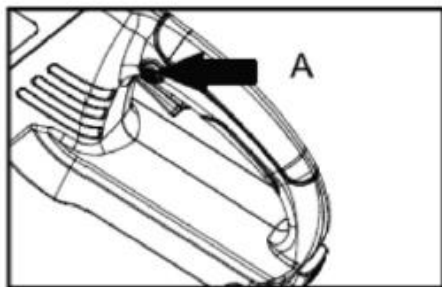
- 1) Proverite da li je kočnica testere OTKOČENA. Motor se neće pokrenuti ako je kočnica ZAKOČENA. Otkočite kočnicu tako što ćete je povući unazad ka motoru. (Slika 8A)
- 2) Držite testeru obema rukama, levom rukom držite prednji rukohvat (NE DRŽITE KOČNICU LANCA), a levom rukom držite zadnji rukohvat. Prsti treba da budu savijeni oko oba rukohvata. (Slika 8B)
- 3) DESNIM PALCEM pritisnite bezbednosni prekidač za zaključavanje (A), a istovremeno stegnite prekidač za pokretanje. Da biste zaustavili testeru, pustite prekidač za pokretanje. (Slika 8C)



8A



8B



8C

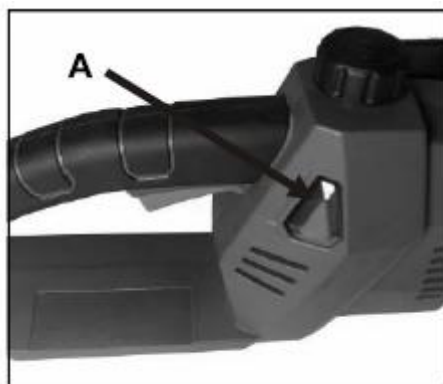
DA ZAUSTAVITE MOTOR

Motor testere će se automatski zaustaviti kada pustite prekidač za pokretanje. Moraćete ponovo da pritisnete prekidač za zaključavanje i stegnete prekidač za pokretanje da biste ponovo pokrenuli motor.



UPOZORENJE: Lanac prestaje da se kreće ubrzo po isključivanju.

Pravilno podmazivanje lanca je ključno tokom sečenja da bi se smanjilo trenje na vodilici. Vaša testera ima automatski sistem za podmazivanje. Sistem za podmazivanje automatski dovodi potrebnu količinu ulja do vodilice i lanca. Nivo ulja u rezervoaru možete da proverite u prozoru za pregled ulja (A) na desnoj strani testere. Rezervoar je pun kada je ulje na vrhu proreza. (Slika 9)



9



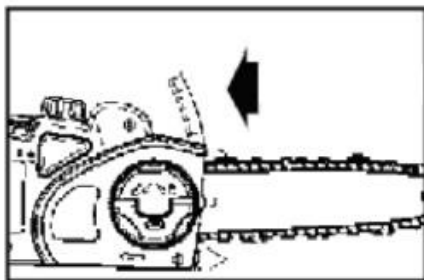
OPREZ: Ne dozvolite da vodilica i lanac ostanu bez ulja za podmazivanje. Ako testeru budete pokretali **BEZ** ili sa **PREMALO** ULJA, smanjićete efikasnost sečenja, skratiti životni vek testere i dovesti do toga da se lanac brzo istupi i vodilica previše pohaba usled pregrevanja. Da je ulja premalo prepoznaćete po dimu ili promeni boje vodilice.

Testera je opremljena kočnicom lanca/štitnikom za ruku koji zaustavljaju lanac koji se kreće za nekoliko milisekundi, što pomaže da se umani opasnost od povratnog udarca, brzog pokreta vodilice nagore do čega dolazi kada lanac testere na vrhu

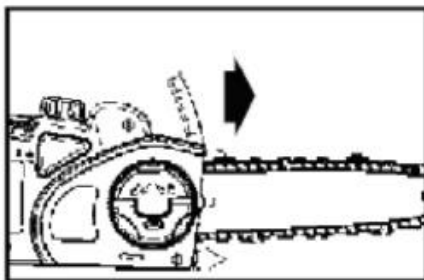
vodilice slučajno udari neki predmet ili bude stegnut tokom sečenja. Štitnik za ruku štiti i Vašu levu ruku u slučaju da sklizne sa prednjeg rukohvata.

Kočnica lanca je bezbednosna funkcija koja se aktivira ako dođe do pritiska na štitnik ili ako, u slučaju povratnog udarca, ruka rukovaoca udari polugu. Kada se kočnica lanca aktivira, kretanje lanca smesta prestaje, kao i napajanje motora strujom.

Kočnica lanca služi da se umani rizik od povrede usled povratnog udarca. Međutim, kočnica lanca ne pruža predviđenu zaštitu ako se testerom nepažljivo rukuje. Kočnica lanca je otkočena (lanac može da se kreće) kada je kočnica povučena unazad i zaključana. To je normalan radni položaj. (Slika 10A) Kočnica lanca je zakočena (lanac ne može da se kreće) kada je kočnica pomerena ka napred. (Slika 10B)



10A



10B



OPREZ: Lanac kočnice ne sme da se koristi za pokretanje i zaustavljanje testere tokom uobičajenog rukovanja.

TEST KOČNICE LANCA

Pre sečenja testerom, kočnica lanca treba da se testira na sledeći način:

- 1) Proverite da li je kočnica testere otkočena.
- 2) Postavite testeru na čvrstu, ravnu površinu na kojoj nema nikakvih otpadaka. Vodite računa da testera ne dodiruje nijedan predmet.
- 3) Postavljanje baterije.
- 4) Uхватite prednji rukohvat (ne kočnicu lanca/štitnik za ruku) levom rukom. Prsti treba da budu savijeni oko rukohvata.
- 5) Uхватite zadnji rukohvat desnom rukom. Prsti treba da budu savijeni oko

- 6) rukohvata.
- 7) Pritisnite prekidač za zaključavanje desnim palcem. Stisnite prekidač za pokretanje kažiprstom.
- 8) Dok motor radi, aktivirajte kočnicu lanca tako što ćete levom rukom pritisnuti polugu.
- 9) Trebalo bi da se lanac i motor smesta zaustave.



UPOZORENJE: Ako se lanac i motor ne zaustave kada se otkoči kočnica lanca, odnesite testeru u najbliži ovlašćeni servis. Ne koristite testeru ako kočnica lanca ne radi ispravno.

OPŠTA UPUTSTVA ZA SEČENJE

SEČENJE DRVEĆA

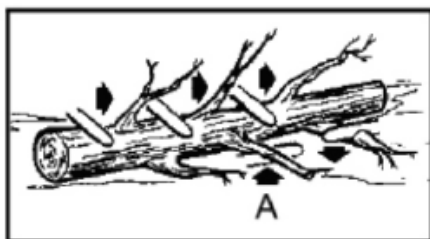
Sečenje drveća označava obaranje drveća. Malo drveće prečnika do 10 cm obično se seče u jednom potezu.

SEČENJE GRANA

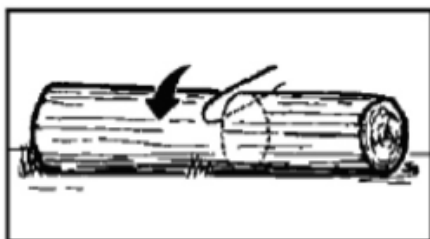
Sečenje grana se drveta je postupak uklanjanja grana sa oborenog stabla. Ne uklanjajte grane (A) dok ne isečete stablo na delove. (Slika 11) Pritisnite grane treba da se seku od dna prema vrhu da bi se sprečilo zarobljavanje testere.



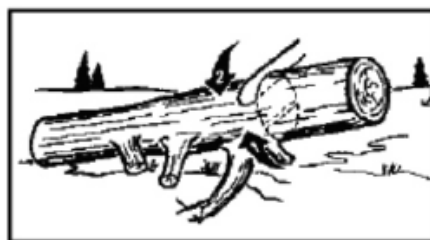
UPOZORENJE: Nikada ne secite grane dok stojite na stablu



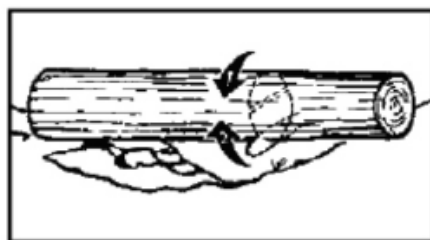
11



12A



12B



12C

terenu. Ako je moguće, stablo treba podupreti tako da krajevi koji se seku ne leže na zemlji. Ako je stablo poduprto na oba kraja a morate da sečete na sredini, secite sa gornje strane stabla do pola, a zatim sa donje. To će sprečiti da stablo zaglavi vodilicu i lanac. Vodite računa da lanac ne proseče zemlju kada sečete stablo na delove, jer će se tako lanac brzo istupiti.

Kada sečete na kosom terenu, uvek stanite uzbrdo od stabla.

- 1) Stablo poduprto celom dužinom: Secite sa gornje strane (iznad stabla) i vodite računa da ne prosečete zemlju. (Slika 12A)
- 2) Stablo poduprto na jednom kraju: Najpre secite sa donje strane (ispod stabla) do $\frac{1}{3}$ prečnika stabla da se stablo ne bi rascepilo. Zatim secite sa gornje strane (iznad stabla) do prethodnog reza, da se testera ne bi zaglavila. (Slika 12B)
- 3) Stablo poduprto na oba kraja: Najpre secite sa gornje strane do $\frac{1}{3}$ prečnika stabla da se stablo ne bi rascepilo. Zatim secite sa donje strane do prethodnog reza, da se testera ne bi zaglavila. (Slika 12C)



NAPOMENA: Najbolji način za podupiranje stabla tokom sečenja na delove jeste korišćenje nogara. Kada to nije moguće, stablo treba da se podigne i podupre delovima grana ili pomoćnim stablima. Vodite računa da stablo koje sećete bude čvrsto poduprto.

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE



OPREZ: Postavite prekidač u položaj ISKLJUČENO i izvadite bateriju pre servisiranja, čišćenja ili održavanja uređaja.

- 1) Vodite računa da dovod vazduha bude čist i da u ventilacionim otvorima nema otpadaka da bi se izbeglo pregrevanje motora.
- 2) Čistite vlažnim sunđerom i blagim sapunom. Ne polivajte vodom iz creva i ne potapajte u vodu ili druge tečnosti.
- 3) Proverite da li je lanac testere pravilno zategnut pre svake upotrebe i često tokom sečenja.
- 4) Očistite vodilice da biste obezbedili nesmetani protok ulja.
- 5) Okrenite vodilicu posle svake upotrebe da bi se ravnomerno habala.



NAPOMENA: Podmazivanje motora nije potrebno. Motor je opremljen ležajevima koji će ostati podmazani tokom celog radnog veka.



NAPOMENA: Ako testera ne radi, postavite prekidač u položaj ISKLJUČENO i izvadite bateriju. Ne pokušavajte da je sami popravite.

Odstranjivanje i zaštita životne sredine



Izvadite bateriju iz uređaja i odnesite bateriju, uređaj opremu i pakovanja – na lokacije na kojima će biti tretirani i reciklirani u duhu zaštite životne sredine. Naprave ne pripadaju otpadu iz domaćinstva.



Li-Ion

Nemojte odstranjivati baterije zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva i nemojte ih bacati u vatru (opasnost od eksplozije) ili vodu. Baterije mogu naneti štetu životnoj sredini i zdravlju ljudi - ukoliko otrovna isparenja ili tečnosti iscuru.

RESAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	STA DA PREDUZMETE
Motor ne radi	Nema struje	Proverite nivo napunjenosti baterije.
		Oštećena baterija: Odnosite na popravku u servisni centar. Zabranjeno je rasklapanje baterije
		Oštećene prekidače moraju da zamene ovlašćeni servisri
Loš učinak sečenja	Tup lanac	Promenite lanac
	Zategnutost lanca	Proverite zategnutost lanca
	Lanac je loše postavljen	Proverite da li je lanac dobro postavljen
Testera radi sa poteškoćama	Zategnutost lanca	Proverite zategnutost lanca
Lanac spada sa mača		
Lanac se zagreva	Podmazivanje lanca	Proverite nivo ulja
		Proverite da li je lanac podmazan

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine:

Akumulatorska testera Villager VBT 1440

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, 2012/50/EU, 2012/51/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-13:2009+A1

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:

TÜV Rheinland Test report 50138568 001 dat. 03.01.2018

Izmereni nivo buke LwA 96.55 dB(A)

Garantovani nivo buke LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 11.12.2018

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov